

1918 maj

AFSENDER

Axel Salto

MODTAGER

Poul Uttenreitter

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Det udaterede brev er senere end de to breve dateret "April 1918" mellem Salto og Gelsted, hvor Salto endnu ikke har læst Brorson-bogen. Det er til gengæld tidligere end brevet 9.6.1918 fra Salto til Uttenreitter, hvor der er kommet svar fra Radeerforeningen. Sandsynligvis er det fra maj 1918, da muligheden for at få en notits i Klingens junihæfte endnu er aktuel.

Generel kommentar:

Hans Adolph Brorson: Psalmer blev foretaget i Klingens august-septemberhæfte 1918, den udkom sidst på året med fem helsides originallitografier og 34 vignetter af Salto udført i Chr. Catos lit. Etablisement. Bogen blev trykt hos H.H. Thiele og havde farvelitograferet hylster tegnet af Poul Uttenreitter. Der kom ingen bidrag af Carl Kjersmeier i Klingens.

Afsendersted:

Frederiksberg

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Klingens brevpapir

Modtagersted:

Kerteminde

Omtalte personer:

Hans Adolph Brorson

Bertel Budtz Müller

Emil Bønnelycke

Carl Kjersmeier

Thøger Larsen

Kamma Salto

Arkivplacering:

Poul Uttenreiters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

DOKUMENTINDHOLD

Axel Salto kommenterer det modtagne manuskript til Brorson-bogen og fremsætter sine idéer om en smuk og kostbar udgivelse med vignetter og helsides træsnit, evt. en udgivelse i Klingens regi, hvis emnet ikke er for langt fra tidsskriftet, evt. i Radeerforeningens regi. Endvidere meddeles modtagelsen af en bog af Budtz Müller og brev fra Carl Kjersmeier.

TRANSSKRIFTION

Mandag

Kære Poul

Jeg har godt modtaget Brorsonbogen. Indledningen har jeg læst og synes jeg udmærket om. Maaske falder det lidt overflødig hvad der staar om at omforandre Brorsons Tekst. Det virker som en Udenforstaaendes Anke over jeres første Form paa Udgiven, den med de beskaarne og forandrede Salmer. Men det er jo en Bagatel. Digtene selv, hvoraf jeg jo kendte nogle og nu har læst flere højt for Kamma er det jo dejlige Stykker imellem; jeg kender ikke saa meget til Brorson at jeg kan bedømme Udvalget. For mig personlig er Billedet af Brorson blevet beriget meget især ved Sammenstillingen og Belysningen af den sidste Gruppe, de extatiske Digte.

Der kan efter min Mening ikke være tale om at 'illustrere' en saadan Bog; men meget vel ja udmærket kunde der laves Vignetter, saa en nydelig Bog kunde komme ud deraf.

Hvis Format Type, Papir og Vignetter (og Indbinding) stemtes sammen kunde det blive smukt.

Jeg har nok Lyst til at prøve at lave nogle Vignetter nogle smaa Træsnit tænker jeg, det er jo ikke sikkert at det lykkes for mig; men hvordan har I tænkt jer Udgivelsen?

Hvad syntes du om Tanken om Radereforeningen? Den tager saa al Risiko'en, men Fortjenesten bliver heller ikke saa stor. Fordelen er bl.a. at vi er uafhængig af Tidspunktet for Udsendelsen. Jeg kan godt naa at lave Træsnittene saa Bogen kan komme til Efteraaret. Vi kunde maaske lade Klingens udgive Bogen.

Altsaa: Jeg vil gerne prøve at lave nogle Vignetter (ev. et Par Helsidestræsnit) og i Samraad med Jer give Bogen en endelig smuk Form (hvis ikke det lykkes mig at lave noget tilfredsstillende forbeholder jeg mig at trække mig tilbage, det vil I jo ogsaa være bedst tjent med)

Jeg vil gerne forsøge at faa Radereforeningen til at udsende Bogen hvis I ikke mener at turde løbe Risiko'en med selv at udsende Værket og hvis I ikke mener at Pio's Vignetserie er det Sted i allerhelst vil have Bogen frem

Jeg for min Del tror nu at Bogen godt kan sælges til høj Pris Vi har jo ogsaa Klingen til at gøre noget Reklame for den og det er jo gratis. Hvis I bestemmer jer til dette og selv udsender Bogen paa eget Forlag x) maa vi allerede i Juniheftet have en Notits om at Bogen vil komme. Hvis Du vil sende mig Ordlyden (vi kan jo ikke allerede nu meddele noget om Papiret, Stedet Bogen trykkes, Indbinding eller Vignetternes Antal) skal jeg sætte det i Bladet. Desuden skal jeg meget snart skaffe nogle Papirprøver o.s.v. saa Sagen kan blive befordret.

Hvis Radereforeningen skulde interesseres vilde det maaske have nogen Betydning at jeg kunde sige at f.Eks. Thøger Larsen syntes om Bogen og gerne vilde anbefale den. -

Kan du ikke sende mig din Aargang af 'Flamman' herover, der er noget farvet Papir deri jeg gerne vilde se noget nærmere paa!

Jeg sender hermed en Bog af Büdtz-Müller som Klingen har faaet tilsendt (maaske du burde sende ham et Par Ord) og et Brev fra Kjærmeyer, som jeg først bagefter opdagede var til dig. Kjærmeyer kender Bønnelycke som vistnok har opfordret ham til at sende noget ind til os.

Med venlig Hilsen

Din hengivne

Axel Salto

x) eller altsaa maaske i Klingens Navn. Jeg er nu ikke helt sikker paa at Brorson ikke er en for fjerntstaaende Figur for Klingen at sætte sit Navn i Forbindelse med

[Iodret i venstre margin:]

Det var morsomt om jeg kunde komme nogle Dage til Kjerteminde i Sommer saa kunde vi planlægge Brorsonbogen i Enkelthederne og drøfte Klingens Fremtid

Klingen

Maudon

Kar Poul

Jeg har godt modtaget Brossenbogen. Indledningen
har jeg læst og synes jeg udmærket om. Mærsk selv det lidt overflø-
dige her og det staaer om at omforandre Brossens Tekst. Det
virker som en Ududfyldnings Arbejde over jeres første Form
jeres Udgave, der med de beskaerme og forandred. Sakerne.
Men det er jo en Pragatid. Digtene selv hvoraf jeg jo kendt
noget og som jeg læst flere høft for Kammeret er det jo
deffige Stykker imellem. Jeg kendte ikke saa meget til Brossen
at jeg kan led omme Udvalget. For mig personlig er Billedet
af Brossen blivt berigt meget især ved Sammenstillingen
af Belysningen af den sidste Gruppe, de ætatiske Digte.
og det kan ofte min Mening ikke var Tale om at illustrere
en saadan Bog; men meget vel ja udmærket kunde det
være Vignetter, saa en nydelig Bog kunde komme ud deraf.
Hvis Format Type, Papir og Vignetter (og Indbinding)
skemte sammen kunde det blive smukt.

Jeg har nok sagt til at prøve at lave nogle Vignetter
nogle somme Træsmit kunde jeg, det er jo ikke sikkert at det
lykkes for mig; men hvordan skal I tænke jer Udgivelsen?
Hvad siger de om Tanken om Raderforingen? den tager
saa et Risiko'en, om Fortjænter bliver heller ikke saa stort. For
delen er det at is er uafhængig af Tidspunktet for
Udsendelsen. Jeg kan godt maaske at lave Træsmiten som Progen
kan komme til Efteraaret U; kunde maaske end Klingen
indgive Progen.

altsaa: jeg vil gerne prøve at lave nogle Vignetter
(is. et Par Hæftes Træsmit) og: Sammed med jer give
Progen en endelig smuk Form (Hvis ikke det lykkes mig
at lave nogle tilfredsstillende forholder jeg mig at trække
mig tilbage, det vil I jo ogsaa være bedst tjent med)
Jeg vil ogsaa forsøge at faa Raderforingen til at udbringe
Progen hvis I ikke mener at der er et stort Risiko'en med
selv at indsende Vasket og hvis I ikke mener at Pils
Vignetterne er det Sted; allersikkert vil have Progen frem

Jeg for min del tror mig at Progen godt kan sælge til
høj Pris. Vi har jo ogsaa Klengen til at gøre noget
Afhjælp for den og det er jo gratis. Hvis I bestemmer
jer til dette og Jelles udsænder Progen paa eget Forlag
maa vi allerede i Juni-heftet have en Notits om at
Progen vil komme. Hvis de vil sende mig Ordlyden (vi
kan jo ikke allerede mig meddele noget om Papiret, Hæftet
Progen trykkes. Indbinding eller Vignetterne. Mital) skal jeg
sætte det i Bladet. Eruden skal jeg meget snart skaffe
noget Papirprøver o.s.v. saa I ogsaa kan blive bekendt.
Hvis Aders foreningen skulde interesseres vilde det maaske
have nogen Betydning at jeg kunde sige et f. Eks.
Thorge Larsen rejste om Progen og gerne vilde anbefale
den.

Kan de ikke sende mig den hængsling af "Hammann"
herover, der er meget sjælt, Papir deri jeg gerne vilde
se noget maaske paa.

Is sende hermed en Prøve af Prindtz Mølle. Som
Klengen har faaet tilsendt (maaske de kunde sende
naam et Par Ord) og et Par paa Kjøer megen, som
jeg vist begynder opdyrge var til dig. Kjøer megen
kunde Børnelyke som vistnok har opfordret
naam til at sende noget ind til os.

Med venlig Hilsen

Din hengjeme Axel Falto

* eller etnaa maaske: Klengens Naam. jeg er mig ikke helt
sikker paa at Prosen ikke er en for fjintstaaende Figur
for Klengen at sætte sit Naam i Forbindelse med

Ad den maaske om is kunde have
noget Dags til Værdi maaske i Sommeren
og det er jo gratis. Hvis I bestemmer
jer til dette og Jelles udsænder Progen paa
eget Forlag maa vi allerede i Juni-heftet
have en Notits om at Progen vil komme.
Hvis de vil sende mig Ordlyden (vi kan
jo ikke allerede mig meddele noget om
Papiret, Hæftet Progen trykkes. Indbinding
eller Vignetterne. Mital) skal jeg sætte
det i Bladet. Eruden skal jeg meget snart
skaffe noget Papirprøver o.s.v. saa I
Ogsaa kan blive bekendt. Hvis Aders
foreningen skulde interesseres vilde det
maaske have nogen Betydning at jeg
kunde sige et f. Eks. Thorge Larsen
rejste om Progen og gerne vilde anbefale
den.